NITECORE®

KEEP INNOVATING

NEF03 Pro User Manual



⚠ IMPORTANT

- Thanks for purchasing NITECORE!
  Please read this manual carefully before using the product and follow the instructions.
- This manual contains important safety information and operating instructions. Please keep it for future reference.
- In case of updates, please refer to the latest version available on the official website.

⚠ Warning

1. Ambient Temperature of Usage: -10~45℃ (14~113℉); Temperature of Storage: -20~60℃ (-4~140℉)
2. DO NOT put your hands or any foreign objects into the fan cover or the running blades to avoid accidents or damage to the product.
3. DO NOT use the product in damp environments to avoid malfunction or damage.
4. DO NOT disassemble, modify or repair the product as doing so will render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.
5. DO NOT use an adapter that exceeds the specified voltage to charge this product.
6. DO NOT place the product close to fire to avoid accidents and damage to the product.
7. Please store the product in cool and dry places. Keep the product out of reach of children.
8. Please clean the product regularly to prevent water, insects, or foreign objects from entering and causing it to malfunction.
9. The product is designed to be used by adults. Children under 18 years old must be under adult supervision when using this product to avoid accidents.

⚠ Battery Safety

Improper use of devices with built-in Li-ion batteries may result in severe battery damage or safety hazards such as combustion or explosion. DO NOT use the device if it is damaged. DO NOT disassemble, puncture, cut, crush, or incinerate the device. If any leakage or abnormal odor is noticed, stop using the device immediately. Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

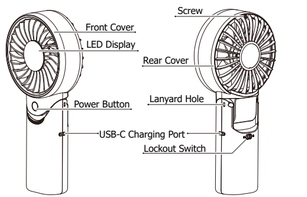
Features

- 5 wind speeds available, up to 5.8m/s (13 mph)
- LED display to indicate the current wind speed setting and the remaining battery percentage
- Designed with a lockout switch
- Built-in 4,000mAh Li-ion battery with a max runtime of 13 hours
- Intelligent Li-ion battery charging circuit with a USB-C charging port
- Removable rear cover for convenient cleaning
- Foldable design
- Made of durable ABS and PC materials
- Includes a premium lanyard for easy carrying

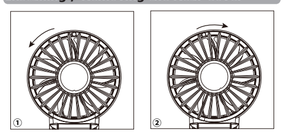
Specifications

Capacity	4,000mAh				
Input	5V⎓2A				
Rated Power	5W (MAX)				
Charging Time	3h (5V⎓2A Adapter)				
Rotational Speed	5,000RPM (MAX)				
Wind Speed	5.8m/s (13 mph) (MAX)				
Runtime	Level 5 (MAX)	Level 4	Level 3	Level 2	Level 1 (MIN)
	3h	4h	6h	8h	13h
Dimensions	192.0mm x 90.0mm x 40.0mm / 7.56" x 3.54" x 1.57"				
Weight	222g / 7.83 oz (Accessory Not Included)				
Accessory	Lanyard				

Product Overview



Installing / Removing the Rear Cover

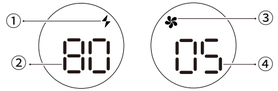


(English)

LED Display

The NEF03 Pro features an LED display. Once the product is turned on, the LED display will show the remaining battery percentage. If there is no operation for 5 seconds, the LED display will automatically show the current wind speed setting (Level 1 – Level 5). When adjusting the wind speed, the LED display will show the current wind speed level.

Displaying remaining battery percentage: **Displaying wind speed level:**



① Battery Icon
② Remaining Battery Percentage
③ Fan Icon
④ Current Wind Speed Level

Charging Function

The product is equipped with an intelligent Li-ion battery charging function. Please charge it before first use.

Power Connection: Use a USB cable to connect an external power supply (e.g. an adapter, a power bank, or other charging devices) to the charging port to begin the charging process. The charging time is approx. 3h (charged via a 5V⎓2A adapter).

Charging Indication: During the charging process, the remaining battery percentage on the LED display will flash, displaying the battery level. When fully charged, the battery percentage will show "100".

Low Battery Warning: When the battery percentage shows "1", the battery icon and the remaining battery percentage will flash to indicate the low-battery status. Please charge the product as soon as possible.

Note: The product can be used while charging.

Operating Instructions

Lockout / Unlock

Lockout (Default Setting): When the product is in any status, sliding the Lockout Switch to the right will turn off the product and access the lockout mode. In lockout mode, short press the Power Button, and the LED display will only show the remaining battery percentage.

Unlock: When in lockout mode, slide the Lockout Switch to the left to unlock the product.

On

When the product is off, short press the Power Button to turn on the Level 1 (default setting).

Off / Level Adjusting

- When the product is on, long press the Power Button to turn it off.
- Level Adjusting: When the product is on, short press the Power Button to cycle through the following sequence: Level 1 – Level 2 – Level 3 – Level 4 – Level 5 – Off.

Installing / Removing the Rear Cover

The rear cover of the product is removable. Please access the lockout mode before removal to prevent accidents caused by accidental activation.

Removing: In lockout mode, unscrew the screw by using an appropriate tool and rotate the rear cover counterclockwise as shown in figure ① until a "click" is heard to remove it.

Installing: In lockout mode, rotate the rear cover clockwise as shown in figure ② until a "click" is heard, insert the screw into the screw hole and tighten it to secure the rear cover.

Maintenance

- Please turn off the product and ensure it is locked before cleaning the product.
- The rear cover can be cleaned with water. Please dry it completely before reinstalling.
- Wipe the front cover, fan blades, and the body with a dry cloth.
- DO NOT submerge the product into water or any other liquids.
- DO NOT touch the charging port and electrical components with wet hands or a damp cloth when cleaning the product.
- Clean the fan covers promptly if dust or debris accumulates to prevent it from entering the fan.

(Deutsch)

⚠ Warnungen

1. Umgebungstemperatur bei Verwendung: -10 ~ 45°C; Temperatur bei Lagerung: -20 ~ 60°C
2. Stecken Sie NICHT Ihre Hände oder irgendwelche Fremdkörper in die Lüfterabdeckung oder die laufenden Flügel, um Unfälle oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
3. Verwenden Sie das Produkt NICHT in feuchten Umgebungen, um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden.
4. Zerlegen, modifizieren oder reparieren Sie das Produkt NICHT, da dies zum Erlöschen der Produktgarantie führt. Vollständige Informationen zur Garantie finden Sie im Abschnitt „Garantiebedingungen" in dieser Bedienungsanleitung.
5. Verwenden Sie KEINEN Adapter, der die angegebene Spannung überschreitet, um dieses Produkt aufzuladen.
6. Stellen Sie das Produkt NICHT in der Nähe von Feuer auf, um Unfälle und Schäden am Produkt zu vermeiden.
7. Bitte lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um zu verhindern, dass Wasser, Insekten oder Fremdkörper eindringen und Fehlfunktionen verursachen.
9. Das Gerät ist für die Verwendung durch Erwachsene vorgesehen. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Kinder unter 18 Jahren bei der Benutzung des Geräts von Erwachsenen beaufsichtigt werden.

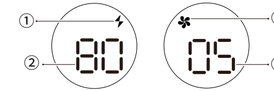
⚠ Batterie-Sicherheit

Die unsachgemäße Verwendung von Geräten mit eingebauten Li-Ionen-Akkus kann zu schweren Akkuschäden oder Sicherheitsrisiken wie Verbrennung oder Explosion führen. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt ist. Zerlegen, durchstechen, zerschneiden, zerquetschen oder verbrennen Sie das Gerät NICHT. Wenn Sie ein Leck oder einen ungewöhnlichen Geruch feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

LED Display

Das NEF03 Pro verfügt über eine LED-Anzeige. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, zeigt das LED-Display die verbleibende Energie in Prozent an. Wenn 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, zeigt das LED-Display automatisch die aktuelle Gebläsestufe an (Stufe 1 - Stufe 5). Wenn Sie die Gebläsestufe einstellen, wird sie durch das LED-Display angezeigt.

Anzeige der verbleibenden Energie in Prozent: **Anzeige der Gebläsestufe:**



① Batterie Icon
③ Gebläse Icon

② verbleibende Energie in Prozent
④ aktuelle Gebläsestufe

Aufladefunktion

Das Produkt ist mit einer intelligenten Li-Ionen-Akku-Ladefunktion ausgestattet. Bitte laden Sie es vor dem ersten Gebrauch auf.

Stromanschluss: Verwenden Sie ein USB-Kabel, um ein externes Netzteil (z. B. einen Adapter, eine Powerbank oder andere Ladegeräte) an den Ladeanschluss anzuschließen, um den Ladevorgang zu starten. Die Ladezeit beträgt ca. 3h (aufgeladen über einen 5V⎓2A-Adapter).

Anzeige des Ladevorgangs: Während des Ladevorgangs blinkt die Prozentzahl der verbleibenden Energie auf dem LED-Display und zeigt den Akkustand an. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, zeigt die Prozentanzeige „100" an.

Warnung bei niedrigen Energiestand: Wenn der Akkuprozentsatz „1" anzeigt, blinken das Batteriesymbol und der verbleibende Energieprozentsatz, um den niedrigen Ladestand anzuzeigen. Bitte laden Sie das Produkt so bald wie möglich auf.

Hinweis: Das Produkt kann während des Ladevorgangs verwendet werden.

Betriebsanleitung

Sperren / Entsperren

Sperre (Standardeinstellung): Wenn sich das Gerät in einem beliebigen Status befindet, schieben Sie den Sperr-Schalter nach rechts, um das Gerät auszuschalten und den Sperr-Mode aufzurufen. Drücken Sie im Sperr-Mode kurz die EIN-/AUS-Taste, und das LED-Display zeigt nur noch die verbleibende Energie in Prozent an.

Entsperren: Schieben Sie im Sperrmodus den Sperrschalter nach links, um das Gerät zu entsperren.

Einschalten

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste, um die Stufe 1 einzuschalten (Standardeinstellung).

AUS / Einstellen der Gebläsestufe

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste lange, um es auszuschalten.
- Auswahl der Stufe: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf die EIN-/AUS-Taste, um die folgende Sequenz zu durchlaufen: „Stufe 1" – „Stufe 2" – „Stufe 3" – „Stufe 4" – „Stufe 5" – „AUS".

Anbringen / Abnehmen der hinteren Abdeckung

Die hintere Abdeckung des Geräts ist abnehmbar. Bitte aktivieren Sie vor dem Entfernen den Sperr-Mode, um Unfälle durch versehentliches Einschalten zu vermeiden.

Abnehmen: Lösen Sie im Sperr-Mode die Schraube mit einem geeigneten Werkzeug und drehen Sie die hintere Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, wie in Abbildung ① gezeigt, bis ein „Klick" zu hören ist, um sie zu entfernen.

Anbringen: Drehen Sie die hintere Abdeckung im Sperr-Mode im Uhrzeigersinn, wie in Abbildung ② dargestellt, bis ein „Klick" zu hören ist. Setzen Sie die Schraube in das Schraubenloch ein und ziehen Sie sie fest, um die hintere Abdeckung zu sichern.

Wartung

- Bitte schalten Sie das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass es verriegelt ist, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die hintere Abdeckung kann mit Wasser gereinigt werden. Bitte trocknen Sie sie vollständig, bevor Sie sie wieder anbringen.
- Wischen Sie die vordere Abdeckung, die Lüfterflügel und das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Berühren Sie den Ladeanschluss und die elektrischen Komponenten beim Reinigen des Geräts NICHT mit nassen Händen oder einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Lüfterabdeckungen umgehend, wenn sich Staub oder Schmutz ansammelt, damit dieser nicht in den Lüfter gelangt.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer von unsortierten Siedlungsabfall getrennten Entsorgung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

(Francais)

⚠ Avertissement

1. Température ambiante d'utilisation : -10~45°C (14~113°F) ; Température de stockage : -20~60°C (-4~140°F)
2. NE METTEZ PAS vos mains ou tout autre objet étranger dans le boîtier du ventilateur ou dans les pales afin d'éviter tout accident ou dommage au produit.
3. N'utilisez PAS le produit dans un environnement humide afin d'éviter tout dysfonctionnement ou dommage.
4. NE PAS démonter, modifier ou réparer le produit car cela rendrait la garantie du produit invalide. Veuillez-vous référer à la section garantie du manuel pour des informations complètes sur la garantie.
5. NE PAS utiliser d'adaptateur secteur dépassant la tension spécifiée pour charger ce produit.
6. NE PAS placer le produit à proximité d'un feu afin d'éviter les accidents et les dommages au produit.
7. Conservez le produit dans un endroit frais et sec. Gardez le produit hors de portée des enfants.
8. Nettoyez régulièrement le produit pour éviter que de l'eau, des insectes ou des objets étrangers n'y pénètrent et ne provoquent un dysfonctionnement.
9. Le produit est conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants de moins de 18 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte lorsqu'ils utilisent ce produit afin d'éviter les accidents.

⚠ Sécurité de la batterie

L'utilisation inappropriée d'appareils équipés de batteries Li-ion intégrées peut entraîner de graves dommages à la batterie ou des risques de sécurité tels que la combustion ou l'explosion. N'utilisez PAS l'appareil s'il est endommagé. NE PAS démonter, percer, couper, écraser ou incinérer l'appareil. En cas de fuite ou d'odeur anormale, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Recyclez l'appareil/les piles conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

Affichage LED

Le NEF03 Pro est doté d'un affichage LED. Une fois le produit allumé, l'écran LED affiche le pourcentage de batterie restant. S'il n'y a pas d'opération pendant 5 secondes, l'écran LED affichera automatiquement le réglage actuel de la vitesse de ventilation (niveau 1 - niveau 5). Lors du réglage de la vitesse de ventilation, l'écran LED affiche le niveau de vitesse de ventilation actuel.

Affichage du pourcentage de batterie restant : **Affichage du niveau de la vitesse de ventilation :**



① Icône de la batterie
③ Icône du ventilateur

② Pourcentage de batterie restante
④ Niveau actuel de la vitesse de ventilation

Système de rechargement

Le produit est équipé d'un système intelligent de rechargement de la batterie Li-ion. Veuillez la charger avant la première utilisation.

Connexion à une source d'alimentation : Utilisez un câble USB pour connecter une source d'alimentation externe (par exemple un adaptateur secteur, une batterie externe ou d'autres dispositifs de chargement) au port de chargement pour commencer le processus de rechargement. Le temps de charge est d'environ 3 heures (avec un adaptateur 5V⎓2A).

Indication de charge : Pendant le processus de charge, le pourcentage de batterie restant sur l'écran LED clignote, indiquant le niveau de la batterie. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le pourcentage de la batterie affiche « 100 ».

Avertissement de batterie faible : Lorsque le pourcentage de la batterie affiche « 1 », l'icône de la batterie et le pourcentage de la batterie restante clignotent pour indiquer que la batterie est faible. Veuillez recharger le produit dès que possible.

Remarque : Le produit peut être utilisé pendant le chargement.

(Русский)

⚠ Меры предосторожности

1. Рабочая температура: от -10 до +45 °C (от +14 до +113 °F); температура хранения: от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F).
2. НЕ помещайте руки или посторонние предметы в защитную решетку вентилятора или в зону вращения лопастей во избежание травм или повреждения устройства.
3. Не используйте устройство во влажной среде во избежание его повреждения или выхода из строя.
4. НЕ разбирайте и НЕ ремонтируйте устройство самостоятельно, а также НЕ вносите каких-либо изменения в его конструкцию — это приведет к прекращению действия гарантии на продукт. Полные условия гарантийного обслуживания указаны в соответствующем разделе настоящего руководства.
5. НЕ используйте адаптер с напряжением, превышающим указанное в характеристиках, для зарядки устройства.
6. НЕ размещайте устройство вблизи источников открытого огня во избежание его возгорания и повреждения.
7. Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
8. Регулярно очищайте устройство во избежание попадания в него воды, насекомых или посторонних предметов, которые могут привести к его поломке.
9. Устройство предназначено для использования взрослыми. Лица младше 18 лет при эксплуатации устройства должны находиться под постоянным присмотром взрослых во избежание травм и несчастных случаев.

⚠ Безопасность аккумулятора

Неправильное использование устройств со встроенными литий-ионными аккумуляторами может привести к серьезному повреждению элемента питания или угрозе безопасности, например возгоранию и даже взрыву. НЕ используйте устройство, если аккумулятор поврежден. НЕ разбирайте, НЕ прокалывайте, НЕ режьте, НЕ разбивайте и НЕ поджигайте устройство. При обнаружении утечки электролита или необычного запаха незамедлительно прекратите использование устройства. Утилизируйте устройство и элементы питания в соответствии с действующим законодательством и принятыми в вашем регионе правилами.

LED-дисплей

Устройство оснащено LED-дисплеем. При активации на дисплее отображается оставшийся уровень заряда. Если в течение 5 секунд не производить никаких действий, дисплей автоматически покажет текущую скорость воздушного потока (Уровень 1 – Уровень 5). При настройке скорости воздушного потока дисплей отображает текущую скорость воздушного потока.

Отображение оставшегося уровня заряда: **Отображение скорости воздушного потока:**



① Иконка батареи
② Уровень заряда в процентах
③ Иконка вентилятора
④ Текущий уровень скорости воздушного потока

Зарядка

Устройство оснащено интеллектуальной системой зарядки литий-ионного аккумулятора. Перед первым использованием устройство необходимо зарядить.

Подключение к источнику питания: используйте кабель USB для подключения порта зарядки к внешнему источнику питания (адаптеру, внешнему аккумулятору или другому зарядному устройству). Время зарядки составляет около 3 часов (при использовании адаптера 5V⎓2A).

Сообщение уровня заряда: во время зарядки на LED-дисплее отображается текущий уровень заряда в процентах. При полной зарядке отображается значение "100%".

Предупреждение о низком уровне заряда: при уровне заряда 1%" иконка батареи и уровень заряда в процентах начнут мигать, сообщая таким образом о критически низком уровне заряда. В этом случае рекомендуется как можно скорее подключить устройство к источнику питания.

Примечание: Устройство можно использовать во время зарядки.

Инструкция по эксплуатации

Блокировка / Разблокировка

Блокировка (настройка по умолчанию):
Когда устройство находится в любом из режимов работы, сдвиньте переключатель блокировки вправо — устройство выключится и перейдет в режим блокировки. В режиме блокировки при кратковременном нажатии на кнопку питания на LED-дисплее будет отображаться только оставшийся уровень заряда в процентах.

Mode d'emploi

Verrouillage / Déverrouillage

Verrouillage (réglage par défaut) : Lorsque le produit est dans n'importe quel état, faire glisser le bouton de verrouillage vers la droite permet d'éteindre le produit et d'accéder au mode verrouillage. En mode verrouillage, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation et l'écran LED n'affichera que le pourcentage de batterie restant.

Déverrouiller : En mode verrouillage, faites glisser le bouton de verrouillage vers la gauche pour déverrouiller le produit.

On

Lorsque le produit est éteint, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour activer le niveau 1 (réglage par défaut).

Off / Réglage du niveau

- Lorsque le produit est allumé, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.
- Réglage du niveau : Lorsque le produit est allumé, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour passer à la séquence suivante : Niveau 1 - Niveau 2 - Niveau 3 - Niveau 4 - Niveau 5 - Arrêt.

Installation / Démontage du couvercle arrière

Le couvercle arrière du produit est amovible. Veuillez activer le mode verrouillage avant de le retirer afin d'éviter les accidents causés par une activation accidentelle.

Démontage : En mode verrouillage, dévissez la vis à l'aide d'un outil approprié et faites tourner le couvercle arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur la figure ① , jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » pour le retirer.

Installation : En mode verrouillage, tournez le couvercle arrière dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur la figure ② jusqu'à ce qu'un "clic" se fasse entendre, insérer la vis dans le trou de vis et la serrer pour fixer le couvercle arrière.

Entretien

- Veuillez éteindre l'appareil et vous assurer qu'il est verrouillé avant de le nettoyer.
- Le couvercle arrière peut être nettoyé à l'eau. Séchez-le complètement avant de le réinstaller.
- Essuyez le couvercle avant, les pales du ventilateur et le corps de l'appareil avec un chiffon sec.
- NE PAS immerger le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez pas le port de charge et les composants électriques avec des mains mouillées ou un chiffon humide lorsque vous nettoyez le produit.
- Nettoyez rapidement les couvercles du ventilateur en cas d'accumulation de poussière ou de débris afin d'éviter qu'ils ne pénètrent dans le ventilateur.

Разблокировка:
В режиме блокировки сдвиньте переключатель блокировки влево для разблокировки устройства.

Включение
В выключенном состоянии кратковременно нажмите на кнопку питания, чтобы активировать устройство на уровне 1 (настройка по умолчанию).

Выключение / Выбор уровня:
В активированном состоянии:
- Длительное нажатие на кнопку питания выключает устройство
- Кратковременное нажатие на кнопку питания позволяет переключаться в следующей последовательности: Уровень 1 → Уровень 2 → Уровень 3 → Уровень 4 → Уровень 5 → Выключение

Установка / Снятие задней панели
Задняя панель устройства является съемной. Перед снятием активируйте режим блокировки во избежание несчастных случаев из-за случайной активации.
Снятие:
В режиме блокировки открутите винт с помощью подходящего инструмента и, чтобы снять заднюю панель, прокрутите ее против часовой стрелки до характерного щелчка, как это показано на иллюстрации ①.
Установка:
В режиме блокировки прокрутите заднюю панель по часовой стрелке до характерного щелчка, как это показано на иллюстрации ②, затем вставьте винт в винтовое отверстие и закрутите его для надежной фиксации панели.

Техническое обслуживание

1. Перед очисткой выключите устройство и убедитесь, что оно заблокировано.
2. Заднюю панель можно мыть водой. Однако перед установкой обратно на устройство полностью ее просушите.
3. Протирайте переднюю панель, лопасти вентилятора и корпус сухой тканью.
4. НЕ погружайте устройство в воду и прочие жидкости.
5. НЕ касайтесь разъема зарядки и электронных компонентов влажными руками, а также мокрой тканью при очистке.
6. Своевременно очищайте панели вентилятора от пыли и загрязнений во избежание их попадания внутрь устройства.

(日本語)

⚠ 注意事項

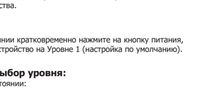
1. 使用可能温度：-10~45°C; 保管温度：-20~60° C
2. ファンカバーやブレード部分に手や物を入れないでください。事故や故障の原因となります。
3. 故障や破損を避けるため、湿気のある場所では使用しないでください。
4. 製品を分解、改造や自分での修理などをしないでください。された場合は保証が無効となります。詳しくは保証サービス部分をお読みください。
5. 指定された電圧を超えるアダプタを使って充電をしないでください。
6. 製品を火気に近づけないでください。
7. 換気がよく涼しい場所に保管してください。子供が触れられる場所に保管しないでください。
8. 水分や虫、異物などによる故障を防ぐため、定期的に清掃してください。
9. 本製品は大人が使用するよう設計されています。16 歳未満のお子様が使用する場合は、必ず大人の監督下で使ってください。

⚠ 電池を安全に使用するために

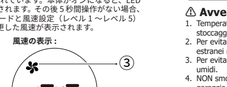
リチウムイオン充電池の不適切な使用は、電池が大きく損傷したり、燃焼や爆発などの安全上の問題を引き起こしたりする可能性があります。製品が損傷している場合は使用しないでください。本製品を分解したり、穴を開けたり、切断したり、押しつぶしたり、焼却したりしないでください。万一、液漏れや異臭がした場合は、直ちに使用を中止してください。製品は、該当する地域の法令に従って廃棄してください。

LED ディスプレイ
本製品には LED ディスプレイが搭載されています。本体がオンになると、LED ディスプレイにバッテリー残量が表示されます。その後 5 秒間操作がない場合、LED ディスプレイは自動的に現在のモードと風速設定（レベル 1～レベル 5）を表示します。風速を変更すると、変更した風速が表示されます。

電池残量の表示：



風速の表示：



① バッテリーアイコン
② 電池残量パーセンテージ
③ ファンアイコン
④ 現在の風量レベル

充電機能
本製品は充電機能を内蔵しています。初めて使用する前に一度充電してください。
電源への接続：USB ケーブルを使って外部電源（アダプタ、モバイルバッテリーやその他充電デバイスなど）に接続すると自動的に充電が始まります。充電時間は約 3 時間です（5V/2A アダプタ使用時）。
充電インジケーター：充電中は LED ディスプレイに電池残量が点滅表示されます。フル充電になると“100”が表示されます。
電池切れの通知：電池残量が“1”になると電池アイコンと残量表示が点滅しますので、なるべく早く充電してください。
ノート：充電中でも製品を使用できます。

使用方法
ロックアウト / アンロック
ロックアウト（初期設定）：製品がどの状態でも、ロックアウトスイッチを右側にスライドさせると自動的にロックアウトモードになります。ロックアウトモードでは、パワーボタンを押しても充電残量が LED ディスプレイに表示されるだけで他の操作はできません。
アンロック：ロックアウトモードでの時、ロックアウトスイッチを左側にスライドさせるとアンロックされます。

オン
製品がオフの時、パワーボタンを押すと風速レベル 1 でファンがオンになります（初期設定）。

オフ / レベル変更：
- 製品がオンの時、パワーボタンを長押しするとオフになります。
- レベル変更：製品がオンの時、パワーボタンを短く押すとレベルが Level 1 – Level 2 – Level 3 – Level 4 – Level 5 – Off の順に切り替わります。

リアカバーの取り付け / 取り外し
リアカバーは取り外し可能です。事故を防ぐため、取り外しは必ずロックアウトモードで行ってください。
取り外し：ロックアウトモードにしてから、ネジを外しリアカバーを図①のように反時計回りに回して取り外してください。
取り付け：ロックアウトモードにしてから、リアカバーを図②のように時計回りに回して取り付け、ネジを締めます。

メンテナンス
- 製品を洗浄する時は、電源を切りロックされていることを確認してください。
- リアカバーは水で洗浄できます。完全に乾かしてから再度取り付けてください。
- フロントカバー、ファンブレード、本体は乾いた布で拭いてください。
- 製品を水やその他の液体に浸漬しないでください。
- お手入れの際は、濡れた手や湿った布で洗電ポートや電気部品に触れないでください。
- ファンカバーにホコリやゴミがたまった場合は、ファンへの侵入を防ぐため、速やかに清掃してください。

(Italiano)

⚠ Avvertenze

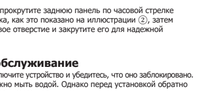
1. Temperatura ambiente di utilizzo: -10~45°C (14~113°F); Temperatura di stoccaggio: -20~60°C (-4~140°F)
2. Per evitare incidenti o danni al prodotto, NON inserire le mani o oggetti estranei nel coperchio del ventilatore o pale in movimento.
3. Per evitare malfunzionamenti o danni, NON utilizzare il prodotto in ambienti umidi.
4. NON smontare, modificare o riparare il prodotto per non invalidare la garanzia. Per informazioni complete sulla garanzia, consultare la sezione del manuale dedicata alla garanzia.
5. NON utilizzare un adattatore che superi la tensione specificata per caricare questo prodotto.
6. NON posizionare il prodotto vicino al fuoco per evitare incidenti e danni al prodotto.
7. Conservare il prodotto in luoghi freschi e asciutti. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
8. Pulire regolarmente il prodotto per evitare che acqua, insetti o oggetti estranei vi penetrino e ne causino il malfunzionamento.
9. Il prodotto è progettato per essere utilizzato da adulti. I bambini di età inferiore ai 18 devono essere sorvegliati da un adulto quando utilizzano questo prodotto per evitare incidenti.

⚠ Sicurezza della batteria

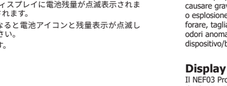
L'uso improprio dei dispositivi con batterie agli ioni di litio integrate può causare gravi danni alle batterie o rischi per la sicurezza, come combustione o esplosione. NON utilizzare il dispositivo se è danneggiato. NON smontare, forare, tagliare, schiacciare o incenerire il dispositivo. Se si notano perdite o odori anomali, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Smaltire il dispositivo/batterie in conformità alle leggi e alle normative locali vigenti.

Display a LED
Il NEF03 Pro è dotato di un display a LED. Una volta acceso il prodotto, il display a LED mostra la percentuale di batteria rimanente. Se il prodotto non viene utilizzato per 5 secondi, il display a LED visualizza automaticamente l'impostazione della velocità del vento corrente (livello 1 - livello 5). Quando si regola la velocità del vento, il display a LED mostra il livello di velocità attuale.

Visualizzazione della percentuale di batteria residua:



Visualizzazione del livello di velocità del vento:



① Icona della batteria
② Percentuale di batteria rimanente
③ Icona Fan
④ Livello di velocità del vento attuale

Funzione di ricarica
Il prodotto è dotato di una funzione di ricarica intelligente della batteria agli ioni di litio. Si prega di caricarla prima del primo utilizzo.
Collegamento all'alimentazione: Utilizzare un cavo USB per collegare un alimentatore esterno (ad esempio un adattatore, un power bank o altri dispositivi di ricarica) alla porta di ricarica per avviare il processo di ricarica. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore (con un adattatore da 5V/2A).
Indicazione di carica: Durante il processo di carica, la percentuale di batteria rimanente sul display a LED lampeggia, indicando il livello della batteria. Quando la carica è completa, la percentuale della batteria indica "100".
Avviso di batteria scarica: Quando la percentuale della batteria indica "1", l'icona della batteria e la percentuale di batteria rimanente lampeggiano per indicare lo stato di batteria scarica. Si prega di caricare il prodotto il prima possibile.
Nota: il prodotto può essere utilizzato durante la ricarica.

Istruzioni per l'uso
Blocco/Sblocco
Blocco (impostazione predefinita): Quando il prodotto è in qualsiasi stato, facendo scorrere l'interruttore di blocco verso destra si spegne il prodotto e si accede alla modalità di blocco. In modalità di blocco, premere brevemente il pulsante di accensione e il display a LED mostrerà solo la percentuale di batteria rimanente.
Sblocco: In modalità di blocco, far scorrere l'interruttore di blocco verso sinistra per sbloccare il prodotto.

Accensione
Quando il prodotto è spento, premere brevemente il pulsante di accensione per attivare il livello 1 (impostazione predefinita).

Spegnimento / Regolazione del livello
- Quando il prodotto è acceso, premere a lungo il pulsante di accensione per spegnerlo.
- Regolazione del livello: Quando il prodotto è acceso, premere brevemente il pulsante di accensione per scorrere la seguente sequenza: Livello 1 - Livello 2 - Livello 3 - Livello 4 - Livello 5 - Spento.

Installazione/rimozione del coperchio posteriore
Il coperchio posteriore del prodotto è rimovibile. Prima di rimuoverlo, accedere alla modalità di blocco per evitare incidenti dovuti all'attivazione accidentale.
Rimozione: In modalità di blocco, svitare la vite utilizzando un attrezzo appropriato e ruotare il coperchio posteriore in senso antiorario come mostrato nella figura ① fino a sentire un "clic" per rimuoverlo.
Installazione: In modalità di blocco, ruotare il coperchio posteriore in senso orario come mostrato nella figura ② fino a quando non si sente un "clic", inserire la vite nel foro della vite e stringerla per fissare il coperchio posteriore.

Manutenzione
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e assicurarsi che sia bloccato.
- Il coperchio posteriore può essere pulito con acqua. Asciugarlo completamente prima di reinstallarlo.
- Pulire il coperchio anteriore, le pale della ventola e il corpo con un panno asciutto.
- NON immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Per la pulizia del prodotto, NON toccare la porta di ricarica e i componenti elettrici con le mani bagnate o con un panno umido.
- Pulire periodicamente i coperchi della ventola in caso di accumulo di polvere o detriti per evitare che entrino nella ventola.

(Українська)

⚠ Попередження

1. Температура навколишнього середовища використання: -10~45°C ; Температура зберігання: -20~60°C
2. НЕ вставляйте руки або будь-які сторонні предмети в кришку вентилятора або працюючі лопаті, щоб уникнути нещасних випадків або пошкодження виробу.
3. НЕ використовуйте виріб у вологому середовищі, щоб уникнути несправності або пошкодження.
4. НЕ розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб, оскільки це призведе до втрати гарантії на виріб. Будь ласка, зверніться до розділу гарантії в посібнику для отримання повної інформації про гарантію.
5. НЕ використовуйте адаптер, який перевищує зазначену напругу, для заряджання цього виробу.
6. НЕ розміщуйте виріб поблизу вогню, щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження виробу.
7. Зберігайте продукт у прохолодних і сухих місцях. Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці.
8. Регулярно очищайте виріб, щоб запобігти потраплянню води, комах або сторонніх предметів і спричинити його несправність.
9. Виріб призначений для використання дорослими. Діти віком до 18 років повинні перебувати під наглядом дорослих під час використання цього продукту, щоб уникнути нещасних випадків.

⚠ Безпека батареї

Неправильне використання пристроїв із вбудованими літій-іонними батареями може призвести до серйозного пошкодження батареї або загрози безпеці, наприклад займання або вибуху. НЕ використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений. НЕ розбирайте, не проколюйте, не ріжте, не роздавлюйте та не спалюйте пристрій. Якщо ви помітили будь-який витік або ненормальний запах, негайно припиніть використання пристрою. Утилізуйте пристрій/батареї відповідно до чинних місцевих законів і правил.

Світлодіодний дисплей
NEF03 Pro оснащений світлодіодним дисплеєм. Після ввімкнення виробу на світлодіодному дисплеї відображається відсоток заряду акумулятора, що залишився. Якщо протягом 5 секунд не виконувати жодних дій, світлодіодний дисплей автоматично відображають поточне налаштування швидкості вітру (рівень 1 – рівень 5). Під час регулювання швидкості вітру на світлодіодному дисплеї відображається поточний рівень швидкості вітру.

Відображення залишку заряду акумулятора у відсотках:

Відображення рівня швидкості вітру:

① Піктограма батареї
② Залишок заряду акумулятора у відсотках
③ Піктограма вентилятору
④ Поточний рівень швидкості вітру

Функція заряджання
Виріб оснащений інтелектуальною функцією заряджання Li-ion акумулятора. Будь ласка, зарядіть його перед першим використанням.
Підключення живлення: Використовуйте USB-кабель, щоб підключити зовнішнє джерело живлення (наприклад, адаптер, павербанк або інші зарядні пристрої) до зарядного порту, щоб розпочати процес заряджання. Час заряджання становить приблизно 3 години (заряджається через адаптер 5 В/2 А).
Індикація заряджання: Під час процесу заряджання відсоток заряду акумулятора на світлодіодному дисплеї буде блимати, відображаючи рівень заряду акумулятора. При повній зарядці відсоток заряду акумулятора покаже «100».
Попередження про низький заряд батареї: Коли відсоток заряду батареї показує «1», значок батареї та відсоток залишку заряду батареї почнуть блимати, вказуючи на стан низького заряду батареї. Будь ласка, зарядіть виріб якомога швидше.
Примітка: Виріб можна використовувати під час заряджання.

Інструкція з експлуатації
Блокування / Розблокування
Блокування (налаштування за замовчуванням): коли виріб перебуває в будь-якому стані, посуньши перемикач блокування вправо, ви вимкнете виріб і отримаєте доступ до режиму блокування. У режимі блокування короткочасно натисніть кнопку живлення, і світлодіодний дисплей покаже лише відсоток заряду акумулятора, що залишився.
Розблокування: У режимі блокування посуньте перемикач блокування вліво, щоб розблокувати виріб.

Вмикання
Коли виріб вимкнено, короткочасно натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути рівень 1 (налаштування за замовчуванням).

Вимкнення / Перемикання режимів
- Коли виріб увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути його.
- Перемикання режимів: Коли виріб увімкнено, короткочасно натисніть кнопку живлення, щоб перемикатися між режимами в наступній послідовності: рівень 1 – рівень 2 – рівень 3 – рівень 4 – рівень 5 – вимкнено.

Установка / зняття задньої кришки
Задня кришка виробу знімна. Будь ласка, перейдіть у режим блокування перед зняттям, щоб запобігти нещасним випадкам, спричиненим випадковою активацією.
Зняття: У режимі блокування відкрутіть гвинт за допомогою відповідного інструменту та поверніть задню кришку проти годинникової стрілки, як показано на малюнку ①, доки не почуєте «клацання», щоб зняти її.
Встановлення: У режимі блокування поверніть задню кришку за годинниковою стрілкою, як показано на малюнку ②, доки не почуєте «клацання», вставте гвинт в отвір для гвинта та затягніть його, щоб закріпити задню кришку.

Обслуговування
- Будь ласка, вимкніть виріб і переконайтеся, що він заблокований перед його очищенням.
- Задню кришку можна очищати водою. Будь ласка, повністю висушіть її перед повторною установкою.
- Протріть передню панель, лопаті вентилятора і корпус сухою ганчіркою.
- НЕ занурюйте виріб у воду чи інші рідини.
- НЕ торкайтеся до роз'єму для зарядження та електричних компонентів мокрими руками або вологими ганчірками під час очищення продукту.
- Своєчасно очищайте кришки вентилятора, якщо накопичується пил або сміття, щоб запобігти їх потраплянню у вентилятор.

(简体中文)

⚠ 注意事项

1. 使用环境温度：-10°C~ 45°C，储藏温度：-20°C~ 60°C。
2. 使用时，请勿放入手指或其物，以免发生意外或可能会导致产品损坏。
3. 请勿在潮湿环境中使用本品，接触水可能会导致本品故障或损坏。
4. 请勿自行拆解、更改或修理本品，可能会导致保修服务失效，详情请查看保固条款。
5. 请勿使用超过规定电压的适配器为本品充电。
6. 请勿将本品靠近火源，以免发生意外和可能会导致产品损坏。
7. 请将本品存放在阴凉干燥以及小孩无法接触到的地方。
8. 请定时清洁本品，避免因为水渍、虫子或异物进入内部，导致本品不能正常运转。
9. 未成年人需在监护人陪同下使用本品，避免发生意外。

⚠ 电池安全

不恰当使用内置锂电池的设备，可能会损坏电池或引发燃烧、爆炸等危险。若本品损坏，请勿使用。请勿拆卸、刺穿、切割、挤压、焚烧本品。如果发现有任何泄漏或异味，应立即停止使用本品并将其安全处理。请根据适用的当地法律和法规处置设备 / 电池。

多功能显示屏
本品设有多功能显示屏。开启风扇功能时，显示屏会显示当前剩余电量百分比，关掉作 5 秒后，自动显示当前风速挡位（1-5 挡）；调挡时，显示屏显示当前风速挡位。

显示剩余电量：

显示风速挡位：

①电量图标
②当前剩余电量百分比
③风扇图标
④当前风扇挡位

充电
本品自带智能锂电池充电功能，初次使用前，请先进行充电。将 USB-C 充电线一端连接至充电接口，另一端连接电源即可进行充电。
连接电源：把充电线一端连接至 USB 充电接口，另一端接上电源（适配器、移动电源或其他充电设备）即可进行充电。充电时间约为 3 小时（5V/2A 适配器）。
充电提示：当本品处于正常充电状态时，显示屏电量数值闪烁，提示当前充电进度；当充电完成后，显示屏电量显示 100。
低电量提示：当剩余电量百分比为 1 时，电量图标和剩余电量将会连续闪烁提示。此时请及时充电。
注：充电状态可正常使用。

操作指示
锁定 / 解锁
锁定（出厂默认设置）：任意状态下，向右滑动锁定开关，即会关闭本品，进入锁定模式；此时本品处于锁定状态，短按开关按键，显示屏仅显示当前剩余电量。
解锁：在锁定模式下，向左滑动锁定开关，即可解除锁定状态。

开启
关闭状态下，短按开关按键，默认开启 1 挡。

关闭 / 调挡
- 开启状态下，长按开关按键，即可关闭本品。
- 开启状态下，短按开关按键，按“1 挡 -2 挡 -3 挡 -4 挡 -5 挡 - 关闭本品”循环切换。

安装 / 拆卸后风罩
本品后风罩可拆卸。拆卸前请先锁定本品，防止拆开后风罩后不慎开启本品，导致意外发生。
拆卸：锁定模式下，使用合适的工具拧下螺丝后，如图①箭头所示方向旋转后风罩至听到“咔”声，即可取下后风罩。
安装：锁定模式下，如图②箭头所示方向旋转后风罩至听到“咔”声后，在螺丝孔位装入螺丝并拧紧即可。

维护与保养
- 对本品进行清洁前，请确保本品已关闭并锁定。
- 后风罩可用清水清洗，请擦拭干燥后再安装。
- 请用干抹布擦拭前风罩、扇叶和机身。
- 请勿用水或其他液体浸泡本品。
- 清洁时，请勿用湿润的手或抹布触碰充电接口或内部电器部件。
- 当风罩有灰尘或异物清及时清理，避免灰尘掉入内部。

保固服务
NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 12 个月内享受免费保固服务。在超过 12 个月免费保固期后，厂家将收取相应的材料费以及快递费。
本保固规则不适用于以下情况：
1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏。
如对贵 特 和 你 产 品 有 任 何 疑 问，欢 迎 联 系 当 地 的 代 理 商 或 发 邮 件 到 4008869828@nitecore.com

Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor / dealer within 15 days of purchase. After that, all defective/malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 12 months from the date of purchase. Beyond 12 months, the charge for accessories, replacement parts and delivery shall be at your own expenses.
The warranty will be nullified if
1. the product(s) is / are broken down, reconstructed and / or modified by unauthorized parties.
2. the product(s) is / are damaged due to improper use.
For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com.

Worldwide Warranty Service

Model number	Date of purchase
Serial number	Store Stamp

This is the certificate of authenticity of this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

NOTE:
Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair.
Customer Service Email: service@nitecore.com

SYSMAX Innovations Co., Ltd.

TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Unit 6355, 5/F, No.1021 Gaopu Road, Tianhe District, Guangzhou, 510653, Guangdong, China

Made in China
NEF10043Pro25

Please find us on facebook : Nitecore Outdoor Electronics
Thanks for purchasing NITECORE!